



Finding aid

BAKER_B03

**Sound recordings collected by
Brett Baker, 1997**

ACCESS

Availability of copies

Listening copies are available. Contact the AIATSIS Audiovisual Access Unit by [email](#) to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

Restrictions on listening

This collection is restricted and may only be listened to by those who have been granted access from the interviewees, their families and/or communities. Contact can be made with them through the Diwurruwurru-jaru Aboriginal Corporation. Refer to audition sheets below for more details.

Restrictions on use

This collection is restricted and may only be copied those who have obtained permission from the interviewees, their families and/or communities. Contact can be made with them through the Diwurruwurru-jaru Aboriginal Corporation. Permission must be sought from the interviewees, their families and/or communities for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

SCOPE AND CONTENT NOTE

Date: 1997

Extent: 9 sound cassettes (ca. 60 min. each) : analogue, mono.

Production history

These recordings were collected between 2 and 11 September, 1997, in the Urapunga and Ngukurr communities of the Northern Territory by linguist Brett Baker during fieldwork in support of the Ngalakan School's Language Program. The field trip was funded by the Diwurruwurru-jaru Aboriginal Corporation and its purpose was to research the languages of the Urapunga and Roper River areas. Interviewees include Roy Golokgurndu, Splinter Gerrepbere and Doreen Duncan Nyulpbu, who provide vocabulary, oral histories and songs in Ngalakan and Rembarrnga, with some Gunwinggu terms. The collection was deposited with AIATSIS on 20 October 1997.

RELATED MATERIAL

Important: before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult the Institute's Mura® online catalogue at <http://mura.aiatsis.gov.au>.

ARCHIVIST'S NOTE

Sides 1 and 2 of field tape 6 are identical. This finding aid was compiled from information provided

by Brett Baker and audition sheets prepared by AIATSIS staff.

ITEM LIST

Archive number	Field recording number	Description
016143 016144	Field tape 1	Oral history, vocabulary and sentence elicitation and discussion of hunting techniques in Ngalakan and Kriol with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere
016145 016146	Field tape 2	Oral history, vocabulary and sentence elicitation and discussion of hunting, languages and skin in Ngalakan and Kriol with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere
016147 016148	Field tape 3	Vocabulary and sentence elicitation and discussion of hunting and fishing techniques in Ngalakan and Kriol with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere
016149 016150	Field tape 4	Vocabulary and sentence elicitation in Ngalakan and Kriol with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere
016151 016152	Field tape 5	Oral history, sentence elicitation and discussion about Ngalakan ceremonies, language and culture in Ngalakan and Kriol with Doreen Duncan Nyulpbu
016153	Field tape 6	Oral history, vocabulary elicitation and discussion of food preparation in Ngalakan and Kriol with Doreen Duncan Nyulpbu and Roy Golokgurndu
016154	Field tape 7	Vocabulary and sentence elicitation in Ngalakan and Kriol with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere
016154 016155	Field tape 8	Vocabulary and sentence elicitation and discussion of skin and names in Ngalakan, Rembarrnga and Kriol with Roy Golokgurndu and an unidentified male speaker
016156 016157	Field tape 9	Oral history, vocabulary and sentence elicitation, discussion of marriage practices and songs in Ngalakan, Rembarrnga and Kriol with Roy Golokgurndu and an unidentified male speaker

ITEM DESCRIPTIONS

Field tape 1

Performer/speaker(s):	Roy Golokgurndu, Splinter Gerrepbere
Personal subject(s):	Mr Hawley
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar, Food – preparation, Language – Acquisition; Hunting, gathering and fishing – Tracking, Weapons – Spears, Animals – Marine mammals, Animals – Fish, Plants – Trees
Language/people:	Ngalakan language, Kriol language
Places:	Urapunga (NT Top End Roper SD 53-10)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BAKER_B03-016143	00:00:00	Ngalakan sentence elicitation – topics include food, language and moon dreaming – with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere.	2 September 1997	Urapunga, NT
	00:31:32	Ngalakan vocabulary and sentence elicitation – topics include ceremony places, fishing, and marine animals – with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere..		
	00:46:15	End of side 1 of field tape 1 and end of BAKER_B03-016143.		
BAKER_B03-016144	00:00:18	Conversation in Kriol with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere.	2 September 1997	Urapunga, NT
	00:03:33	Ngalakan sentence elicitation – topics include food, hunting and animals - with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere.		
	00:18:20	Discussion of hunting techniques and weapons with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere..		
	00:24:11	Ngalakan vocabulary and sentence		

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
	00:46:21	<p>elicitation – topics include animals, food and plants and trees – with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere.</p> <p>End of side 2 of field tape 1 and end of BAKER_B03-016144.</p>		
RETURN TO ITEM LIST				
<p>Prepared February 2010 by DC Last updated 7 November 2016</p>				

Field tape 2

Performer/speaker(s):	Roy Golokgurndu, Splinter Gerrepbere
Personal subject(s):	Roger, John Joshua; mention of Mayali / Mayawarli and Mara / Marra people
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar, Hunting, gathering and fishing – Tracking; Health – Injuries and accidents, Social organisation – Kinship – Systems – Sections and subsections, Plants – Trees; Hunting, gathering and fishing – Tracking, Language – Vocabulary – Human classification, Language – Vocabulary – Animal names, Language – Vocabulary – Plant names
Language/people:	Ngalakan language
Places:	Urapunga (NT Top End Roper SD 53-10)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BAKER_B03-016145	00:00:00	Ngalakan sentence elicitation – topics include fishing, physical injuries, people in the community and various languages and peoples - with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere.	2 September 1997	Urapunga, NT
	00:46:30	End of side 1 of field tape 2 and end of BAKER_B03-016145.		
BAKER_B03-016146	00:00:00	Ngalakan sentence elicitation – topics include skin colour, plants and trees, sickness and fishing - with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere.	3-4 September 1997	Urapunga, NT
	00:26:48	Ngalakan vocabulary and sentence elicitation – topics include human classification, language and animal and plant names – with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere.		
	00:46:28	End of side 2 of field tape 2 and end of BAKER_B03-016146.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Field tape 3

Performer/speaker(s):	Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar, Language – Vocabulary – Animal names, Social organisation – Kinship, Hunting, gathering and fishing – Tracking; Weapons – Spears – Fighting, Health – Injuries and accidents, Language – Vocabulary – Animal names, Language – Vocabulary – Plant names, Environment – Climate and weather
Language/people:	Ngalakan language
Places:	Urapunga (NT Top End Roper SD 53-10)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BAKER_B03-016147	00:00:00	Ngalakan vocabulary and sentence elicitation – topics include animals, kin, fishing and ceremonies – with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere.	3-4 September 1997	Urapunga, NT
	00:30:25	Ngalakan sentence elicitation – topics include fights, injuries and hunting – with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere.		
	00:46:20	End of side 1 of field tape 3 and end of BAKER_B03-016147.		
BAKER_B03-016148	00:00:00	Ngalakan sentence elicitation – topics include fishing, hunting, weather and plant and animal names – with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere..	3-4 September 1997	Urapunga, NT
	00:32:55	Ngalakan vocabulary – topics include plant names and topography – with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere..		
	00:46:21	End of side 2 of field tape 3 and end of BAKER_B03-016148.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Field tape 4

Performer/speaker(s):	Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar, Technology – Tools, Language – Vocabulary – Body parts and functions, Language – Vocabulary – Animal names, Language – Vocabulary – Plant names, Children – Care and nurturing, Social organisation – Kinship, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Adjectives, Language – Linguistics – Grammar and syntax, Daily life – Domestic – Sleeping
Language/people:	Ngalakan language
Places:	Urapunga (NT Top End Roper SD 53-10)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BAKER_B03-016149	00:00:29	Ngalakan vocabulary elicitation – topics include tools and instruments, body parts and animal names – with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere.	3-4 September 1997	Urapunga, NT
	00:14:00	Ngalakan vocabulary – topics include plant names, body parts, topography and tools and instruments – with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere..		
	00:25:49	Ngalakan vocabulary and sentence elicitation – topics include children, weather and topography and kinship terms – with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere.		
	00:46:32	End of side 1 of field tape 4 and end of BAKER_B03-016149.		
BAKER_B03-016150	00:00:00	Ngalakan vocabulary and sentence elicitation – topics include adjectives and plants – with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere..	4-5 September 1997	Urapunga, NT
	00:27:57	Ngalakan sentence elicitation with Roy Golokgurndu and Splinter		

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
---------------------	--------------	-------------	------	-------

00:45:58	<p>Gerrepbere.</p> <p>End of side 2 of field tape 4 BAKER_B03-016149.</p>	<p>RETURN TO ITEM LIST</p>
----------	---	--

Field tape 5

Performer/speaker(s):	Doreen Duncan Nyulpbu
Personal subject(s):	Mick, Grace, Lindsay, Mr Hall
Subject keywords:	History – Oral history; Language – Personal names, Social organisation – Kinship, Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar, Language – Vocabulary – Human classification, Gender relations, Social behaviour – Socialisation – Child rearing, Food – Preparation; Language – Vocabulary – Plant names, History – Genealogy and family history
Language/people:	Ngalakan language
Places:	Urapunga (NT Top End Roper SD 53-10)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BAKER_B03-016151	00:00:34	Oral history – topics include the interviewee's family and their Indigenous names, and kinship terms – with Doreen Duncan Nyulpbu.	9 September 1997	Urapunga, NT
	00:15:10	Ngalakan vocabulary and sentence elicitation – topics include human classification, kinship terms and Indigenous names – with Doreen Duncan Nyulpbu..		
	00:24:17	Discussion about gender, ceremonies, the Ngalakan language and culture and the education of young boys in the community with with Doreen Duncan Nyulpbu.		
	00:36:26	Ngalakan sentence elicitation – topics include food, plants and asking questions – with Doreen Duncan Nyulpbu.		
	00:46:13	End of side 1 of field tape 5 and end of BAKER_B03-016151.		
BAKER_B03-016152	00:00:22	Oral history – topics include the Ngalakan language and culture, the interviewee's family and education – with Doreen Duncan Nyulpbu..	9 September 1997	BAKER_B03-016152

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
	00:11:43	Oral history including a discussion about gender practices and other places in the area with Doreen Duncan Nyulpbu..		
	00:21:28	End of side 2 of field tape 5 and end of BAKER_B03-016152.		
RETURN TO ITEM LIST				
Prepared February 2010 by DC Last updated 7 November 2016				

Field tape 6

Performer/speaker(s):	Doreen Duncan Nyulpbu and Roy Golokgurndu
Personal subject(s):	Alice
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar, Language – Vocabulary – Plant names, Animals – Marine mammals, Food – Preparation, History – Oral history, History – Genealogy and family history
Language/people:	Ngalakan language
Places:	Urapunga (NT Top End Roper SD 53-10)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BAKER_B03-016153	00:00:00	Ngalakan vocabulary and sentence elicitation – topics include plants, topography, marine animals and cooking techniques – with Doreen Duncan Nyulpbu and Roy Golokgurndu.	10 September 1997	Urapunga, NT
	00:11:22	Oral history – topics include the interviewees' families – with Doreen Duncan Nyulpbu and Roy Golokgurndu.		
	00:18:59	Start of side 2 of field tape 6. Note: Side 2 is identical to side 1.	10 September 1997	Urapunga, NT
	00:37:16	End of side 2 of field tape 6 and end of BAKER_B03-016153.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Field tape 7

Performer/speaker(s):	Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar, Food – Preparation, Feuds and warfare, Technology – Tools
Language/people:	Ngalakan language
Places:	Urapunga (NT Top End Roper SD 53-10)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BAKER_B03-016154	00:00:00	Ngalakan sentence elicitation – topics include food and money – with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere.	11 September 1997	Urapunga, NT
	00:05:12	End of side 1 of field tape 7.		
	00:05:20	Ngalakan vocabulary and sentence elicitation – topics include war, tools and instruments and materials – with Roy Golokgurndu and Splinter Gerrepbere..		
	00:09:14	End of side 2 of field tape 7 .		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

Field tape 8

Performer/speaker(s):	Roy Golokgurndu, unidentified male speaker
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar, Social organisation – Kinship – Systems – Sections and subsections, History – Genealogy and family history, Language – Personal names, Social organisation – Kinship, Language – Vocabulary – Body parts and functions, Language – Vocabulary – Plant names, Language – Vocabulary – Animal names, Food – Preparation, Social organisation – Kinship – Marriage, Race relations - Attitudes
Language/people:	Ngalakan language, Rembarrnga
Places:	Urapunga (NT Top End Roper SD 53-10)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BAKER_B03-016154	00:09:26	Ngalakan vocabulary and sentence elicitation – topics include kinship, the interviewees' families and Indigenous names – with Roy Golokgurndu and an unidentified male speaker..	11 September 1997	Urapunga, NT
	00:12:25	Vocabulary and sentence elicitation in Rembarrnga – topics include kinship terms and the imperative mood – with Roy Golokgurndu and an unidentified male speaker..		
	00:24:06	End of side 1 of field tape 8 and end of BAKER_B03-016154.		
BAKER_B03-016155	00:00:53	Ngalakan vocabulary elicitation – topics include kinships terms and body parts, a discussion of Indigenous names and the differences between Indigenous languages, and weather – with Roy Golokgurndu and an unidentified male speaker.	11 September 1997	Urapunga, NT
	00:13:41	Vocabulary elicitation in Ngalakan and Rembarrnga – topics include plants and animals; discussion of the language centre in Katherine – with Roy Golokgurndu and an		

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
		unidentified male speaker.		
	00:22:11	Vocabulary elicitation – topics include animals, plants and food; discussion about skin, marriage, progeny and the mixing of Indigenous cultural groups – with Roy Golokgurndu and an unidentified male speaker.		
	00:46:53	End of side 2 of field tape 8 and end of BAKER_B03-016155.		
RETURN TO ITEM LIST				
<p>Prepared February 2010 by DC Last updated 7 November 2016</p>				

Field tape 9

Performer/speaker(s):	Roy Golokgurndu, Splinter Gerrepbere and Dicky Darwin Galbarr
Personal subject(s):	Doreen Duncan Nyulpbu, mention of the Ngandi group.
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar, Social organisation – Kinship, History – Oral history, Health – Injuries and accidents, Food – Preparation, Hunting, gathering and fishing – Tracking, Social organisation – Kinship – Marriage, Music – Vocal, Music – Vocal – Group – Male, Music – Instruments – Percussion – Improvised, Language – Linguistics – Grammar and syntax, Technology – Tools
Language/people:	Ngalakan, Rembarrnga
Places:	Urapunga (NT Top End Roper SD 53-10)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BAKER_B03-016156	00:00:54	Vocabulary elicitation and discussion – topics include rock paint, people in the community, kinships terms and language – with Roy Golokgurndu and an unidentified male speaker.	11 September 1997	Urapunga, NT
	00:16:59	Oral history and sentence elicitation – topics include ancestry, injuries, food and hunting techniques – with Roy Golokgurndu and an unidentified male speaker.		
	00:35:00	Discussion about Ngalakan and Rembarrnga marriage practices with Roy Golokgurndu and an unidentified male speaker.		
	00:41:50	End of side 1 of field tape and end of BAKER_B03-016156.		
BAKER_B03-016157	00:00:42	Vocabulary elicitation and discussion – topics include emotions, marriage practices and kinship terms – with Roy Golokgurndu and an unidentified male speaker.	11 September 1997	Urapunga, NT
	00:12:09	Song in Ngalakan performed by Roy Golokgurndu and an		

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
		unidentified male speaker accompanied by tapping.		
	00:20:03	Vocabulary elicitation and discussion – topics include numeration and materials for making tools and instruments – with Roy Golokgurndu and an unidentified male speaker.		
	00:31:32	End of side 2 of field tape 9 and end of BAKER_B03-016157.		
RETURN TO ITEM LIST				
Prepared February 2010 by DC Last updated 7 November 2016				